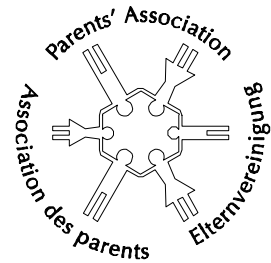


Elternvereinigung der Europäischen Schule München e. V.

Parents' Association of the European School Munich

Association des parents d'élèves de l'école européenne de Munich



### **Einladung zur Mitgliederversammlung**

München, September 2008

Liebe Eltern,

zu unserer Mitgliederversammlung am Donnerstag, den 23. Oktober mit Beginn um 18:30 Uhr im Europabau, Europäische Schule München, laden wir Sie herzlich ein.

Die vorläufige Tagesordnung ist auf der Homepage der Elternvereinigung [www.ev-esm.org](http://www.ev-esm.org) bekanntgegeben. Begründete Anträge und Kandidaturen für Vorstandsposten sind bis 14 Tage vor der Mitgliederversammlung schriftlich beim Vorstand einzureichen ([vorsitzender@ev-esm.org](mailto:vorsitzender@ev-esm.org)). Es wird auf die neue Satzung verwiesen.

Eltern, die noch nicht Mitglied der Elternvereinigung sind und die an der Mitgliederversammlung teilnehmen wollen, werden gebeten, ein Antragsformular ausgefüllt (abrufbar von der Website) zur Mitgliederversammlung mitzubringen.

Elternvereinigung der ESM e.V.  
Athanassia Radoglou  
Vorsitzende

### **Invitation to the Annual General Meeting**

Munich, September 2008

Dear Parents,

We would like to invite you to our Annual General Meeting on Thursday 23<sup>rd</sup> October commencing at 18.30 in the Europabau, European School Munich.

The preliminary agenda can be found on the Homepage of the Parents' Association [www.pa-esm.org](http://www.pa-esm.org). Reasoned requests for the addition of further items to the agenda and candidatures for the board should be submitted in written form to the board ([vorsitzender@ev-esm.org](mailto:vorsitzender@ev-esm.org)) at the latest 14 days before the AGM. Reference is made to the new statute.

Non-members who wish to participate at the AGM should complete a membership application form (obtainable from the website) and bring it with them.

Parents Association of the ESM,  
Athanassia Radoglou  
Chairperson

### **Invitation pour l'Assemblée Générale**

Munich, Septembre 2008

Chers Parents,

Nous avons le plaisir de vous inviter à l'Assemblée Générale qui aura lieu le jeudi 23 octobre et commencera à 18h30 dans le Europabau, école européenne de Munich.

L'ordre du jour provisoire est disponible sur le site Internet de l'association des parents d'élèves [www.ap-eem.org](http://www.ap-eem.org). Des requêtes (motivées par écrit) à ajouter à l'ordre du jour et les candidatures pour un poste sur le Comité sont à déposer par écrit auprès du Comité ([vorsitzender@ev-esm.org](mailto:vorsitzender@ev-esm.org)) au plus tard 14 jours avant l'Assemblée Générale. En application du nouveau statut.

Les parents qui ne sont pas membres de l'association des parents d'élèves mais qui voudraient prendre part aux différents votes sont priés de remplir un formulaire d'inscription (à retirer sur le web-site) et de le remettre lors de la réunion.

L'Association des parents d'élèves de l'EEM  
Athanassia Radoglou  
Présidente

**Mitgliederversammlung am Donnerstag, den 23. Oktober mit Beginn um 18.30 Uhr, Europabau der Europäische Schule München, Raum Erasmus**

**Annual General Meeting on Thursday 23<sup>rd</sup> October beginning at 18:30 in the Europabau of the European School Munich, Room Erasmus**

**l'Assemblée Générale aura lieu le jeudi 23 octobre et commencera à 18h30 dans le Europabau de l'Ecole Européenne de Munich, Salle Erasmus.**

Der vorläufige Finanzbericht liegt 8 Tage vor der Versammlung im Büro der Elternvereinigung (EPA, Pschorrhöfe, Zi. 3422) und auf [www.ev-esm.org/resources/JV2008.pdf](http://www.ev-esm.org/resources/JV2008.pdf) zur Einsicht bereit. Kennwort = erasmus

The preliminary financial report will be available for inspection 8 days before the AGM in the Parents' Association's office (EPO, Pschorrhöfe R. 3422) and on the Internet at [www.ev-esm.org/resources/JV2008.pdf](http://www.ev-esm.org/resources/JV2008.pdf) password = erasmus

Le rapport financier préliminaire sera disponible pour inspection 8 jours avant l'Assemblée dans le bureau de l'association des parents (OEB, Pschorrhöfe R. 3422) et sur l'Internet à [www.ev-esm.org/resources/JV2008.pdf](http://www.ev-esm.org/resources/JV2008.pdf) mot de passe = Erasmus